

DODATOK č. DOD/02 – 2011//073/2010-IZ-4.0/V
k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku k projektu
s kódom ITMS 27120230025
zo dňa 16.02.2010

ČÍSLO ZMLUVY: 056/2010-IZ-4.0/V

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR
sídlo : Špitálska 4-6, Bratislava 816 43
Slovenská republika
IČO : 00 681 156
DIČ : SK 2020796338
konajúci : RNDr. Jozef Mihál
minister PSVR SR

v zastúpení

názov : Fond sociálneho rozvoja
sídlo : Špitálska 6, Bratislava 814 55
Slovenská republika
IČO : 30854687
DIČ : 2021846299
konajúci : Marek Hojsík
generálny riaditeľ FSR

na základe Splnomocnenia o delegovaní právomoci riadiaceho orgánu zo dňa 2.11.2007.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Obec Tešedíkovo
sídlo : Tešedíkovo 860, 925 82 Tešedíkovo
zapísaný v : obec zriadená podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení
v znení neskorších predpisov
konajúci : Gyula Borsányi
IČO : 00306215
DIČ : 2021024060

(ďalej len „Prijímateľ“)

Zmluvné strany v súlade s Článkom 8. ods. 1. Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva“) k projektu s kódom ITMS: 27120230025, zo dňa 16.02.2010



uzatvárajú k Zmluve
tento **Dodatok číslo DOD/02 – 2011//073/2010-IZ-4.0/V**

Článok I.

Mení sa čl. 2 **Predmet a účel zmluvy** ods. 2.4 Špecifických zmluvných podmienok nasledovne:

- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. **do 30.09.2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť:--....., na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok II.

Mení sa čl. 3 **Výdavky projektu a NFP Zmluvy** a ods. 3.4. nasledovne:

- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP a to od dňa nasledujúceho po dni doručenia rozhodnutia o schválení žiadosti o NFP do 31.12.2015

Článok III.

Mení sa príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP v bode 6 časový rámec realizácie projektu nasledovne:

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít	03/2010	09/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu ¹	03/2010	09/2011
Publicita a informovanosť	03/2010	09/2011

Článok IV.

Zmluvné strany sa v súlade s ust. Článku 4. bod 4.3 dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom, a to v prípadoch uvedených v Článku 8. bod 7. VZP.

¹ Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.

V rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa zaväzujú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať vzájomne tieto svoje emailové adresy, resp. faxové čísla:

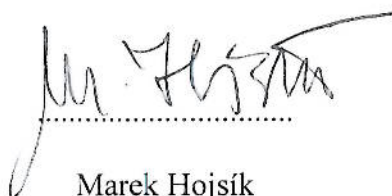
Poskytovateľ: emailová adresa: zmluva@fsr.gov.sk

Prijímateľ: emailová adresa: tesedikovo@tesedikovo.sk

Článok V.

1. Nedeliteľnou súčasťou tohto Dodatku k Zmluve je Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
2. Tento Dodatok k Zmluve je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP.
3. Ostatné, týmto Dodatkom k Zmluve nedotknuté ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane jej príloh, zostávajú v platnosti bez zmien.
4. Dodatok k Zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a tri poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok k Zmluve riadne a dôkladne prečítali, porozumeli jeho obsahu a sú im známe jeho právne následky. Tento Dodatok k Zmluve zrozumiteľným a jednoznačným spôsobom, nevzbudzujúcim pochybnosti o úmysle zmluvných strán, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, súhlasia s jeho obsahom, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
6. Tento Dodatok k Zmluve nadobúda platnosť dňom prijatia návrhu na jeho uzavretie poskytovateľom.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že sú povinné zverejniť tento Dodatok k Zmluve v zmysle ust. § 5a, ods.4 a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a v nadväznosti na ust. § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník, do 3 dní od prijatia návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľom. Na porušenie tejto povinnosti sa vzťahuje Článok 9, ods. 2, bod 2.4, písm. d) VZP
8. Prijímateľ je povinný zverejniť Dodatok k Zmluve na svojom webovom sídle alebo v obchodnom vestníku, a to do 3 dní od prijatia návrhu na uzavretie Dodatku k Zmluve Poskytovateľom
9. Tento dodatok k Zmluve nadobúda v súlade s ods. 7 a ods. 8 tohto Dodatku účinnosť 5. dňom po dni prijatia návrhu na jeho uzavretie poskytovateľom.

V Bratislave, dňa 3.6.2011



Marek Hojsík
generálny riaditeľ
Fond sociálneho rozvoja

V Tešedíkove, dňa 13.6.2011





Gyula Borsányi
starosta
obec Tešedíkovo





Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Obec ako líder k samozamestnaniu	
Kód ITMS	27120230025	
Operačný program	Zamestnanosť a sociálna inklúzia	
Spolufinancovaný z	Európsky sociálny fond	
Prioritná os	2 Podpora sociálnej inklúzie	
Opatrenie	2.2 Podpora vytvárania rovnosti príležitostí v prístupe na trh práce a podpora integrácie znevýhodnených skupín na trh práce s osobitným zreteľom na MRK	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
71 Spôsoby integrácie a opätovného zamestnania pre znevýhodnené osoby; boj proti diskriminácii pri prístupe a postupe na trhu práce a podpora uznania rozmanitosti na pracovisku.	100 %	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
	neuplatňuje sa	05

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Šaľa
Obec	Tešedíkovo
Ulica	
Číslo	

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Prostredníctvom vzdelávania vedúcej k samozamestnaniu zvýšiť prístup na trh práce pre skupinu ohrozenú sociálnym vylúčením so začlenením rómskej komunity
Špecifický cieľ projektu 1	Špecifickým cieľom projektu bude zvyšovanie možnosti prístupu na trh práce pre nezamestnané a zamestnané osoby ohrozené vylúčením z trhu práce

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – spolu	počet	0	2010	20	2011
	Počet osôb vyškolených v projekte	počet	0	2010	20	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	počet	0	2010	10	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	počet	0	2010	10	2011

Dopad	Počet osôb z cieľových skupín zaradených na trh práce	počet	15	2011	15	2016
-------	---	-------	----	------	----	------

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	počet	0	2010	10	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	počet	0	2010	10	2011

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – spolu	20
		Počet osôb vyškolených v projekte	20
		Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	10
		Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	10
Podporné aktivity			
Riadenie projektu ²			
Publicita a informovanosť			

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít	03/2010	09/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu ³	03/2010	09/2011
Publicita a informovanosť	03/2010	09/2011

² Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.

³ Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 osobné náklady	14 000,00	0,00	14 000,00	Aktivita 1 - Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít
637001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	57 820,00	0,00	57 820,00	
637014 stravné	4 752,00	0,00	4 752,00	
633001 Materiál - interiérové vybavenie	3 250,00	0,00	3 250,00	
633002 Materiál - výpočtová technika	15 350,00	0,00	15 350,00	
633013 Materiál - softvér a licencie	4 030,00	0,00	4 030,00	
637011 Štúdie, expertízy, posudky	61 000,00	0,00	61 000,00	
636001 Nájom budov, objektov alebo ich častí	13 200,00	0,00	13 200,00	Riadenie projektu a informovanie a publicita
910	34 680,40	0,00	34 680,40	
CELKOVO	208 082,40	0,00	208 082,40	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 - Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít	173 402,00	0,00	173 402,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	29 300,00	0,00	29 300,00
Publicita a informovanosť	5 380,40	0,00	5 380,40
CELKOVO		0,00	208 082,40